

([http://209.85.227.132/translate_c?](http://209.85.227.132/translate_c?hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c)

[hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c](http://209.85.227.132/translate_c?hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c)

([http://209.85.227.132/translate_c?](http://209.85.227.132/translate_c?hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c)

[hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c](http://209.85.227.132/translate_c?hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c)

Hamburger Abendblatt

([http://209.85.227.132/translate_c?](http://209.85.227.132/translate_c?hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c)

[hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c](http://209.85.227.132/translate_c?hl=en&sl=de&tl=en&u=http://www.abendblatt.de/&prev=hp&rurl=translate.c)

REAL ESTATE

Aussenalster A Pearl in a new gloss

BY RAINER HORN 1st

July 2006, 00:00 clock

Rotherbaum: The rebuilding lasted four years. The Villa from 1872 has been lovingly restored. The Abendblatt could look into it.

In the courtyard of the impressive villa on the Outer Alster feel more than a century back. The neo-renaissance architecture shines proudly in the summer sun and is reminiscent of castles in Mediterranean climes. Every moment could be a coach to turn the corner and in front of the entrance hold. Instead, park cars in the spacious courtyard in front of Hamburg's most impressive homes Harvestehude way.

It is one of the most beautiful villas of the city series: the British Consulate justice, which is for sale (built in 1905 by the shipowner-Sophie Laeisz widow), and the Budge-Palais des architect Martin Haller (now University of Music). On the other hand, built 1848 by the shipowner Robert M. Sloman his neogothic "Sloman's Castle" with a tower and battlements.

In four years of work, the new owner of the villa, a real estate businessman in Hamburg, lavishly renovated. The craftsmen perform work on a final piece of urban and architectural history. Soon, the 1872-built, historic villa, with almost 1000 m2 private inhabited again - the first time in nearly 100 years. As long as it was only commercially exploited.

Behind the marble entrance stairs leading into the reception hall decorations. The bright marble floor has been re-routed, or else most of the ground floor walls, columns, ceilings, and sliding the cassette original staircase. Straight ahead is the approximately 60 m2 living room. A chandelier hangs from the more than four meters high ceiling, the piece is reminiscent of royal families, and the view falls on the large terrace on the Outer Alster.

The right of the living room is the library with a beautiful fireplace. A bookcase is a secret tunnel opening at the former entrance on the south side leads. A second ran from the basement from underground, but he is buried. Behind another shelf hides an old walk-safe.

Almost in the weekly cycle encouraged the craftsmen surprises emerged: Hidden Chambers peephole on the door, newspapers from 1872 under the old plank floors and wall paintings in the beautiful upper floor of the bathroom, which has been restored. Today, they fit perfectly to the bathroom in the Roman style, with dark wood, green and white marble, chrome, glass, mirrors and a ceiling with skylight equipped.

To the left of the living room, a large door into another room with fireplace golden chandeliers. From there it goes into the former dining room, where there is now a more than 40 m2 large kitchen is located. There was a fireplace in the center of the room a large kitchen built-in - so how does the space from an old castle hierherversetzt.

At the other end of the kitchen door leads to a high level of cultivation in the courtyard, where once played billiards. Today there is a pool and a steam bath white marble. The floor is covered with fine mosaics in historical styles has been designed from Pompeii.

In the two upper floors are bedrooms and guest rooms and baths. The hidden staircase for servants was in the middle of a glass spiral staircase lift installed. From the second floor a staircase leads to the approximately 50 m2 roof terrace.

The Jewish businessman Horschitz Sally (1822-1883) left the villa in 1872 by architect Albert Rosengarten built. Both came from Kassel. For the latter was now in England with the widely used color "Crown Cream" painted plaster facade untypical. He built or clinker, about 1851, the Schröder-pen. Horschitz, the 1854 Hamburg Bürgereid test, made with seeds and salt his fortune, which he showed with Villa. For unexplained reasons, had Horschitz - 1873 by the Italian king to baron levied - 1879 left his home a second, also splendid villa with red brick building for himself and sold the first house for a lot of money. What is the new owner today has cost, is silent about this, however.

Eine Alsterperle in neuem Glanz

Rotherbaum: Der Umbau dauerte vier Jahre. Die Villa von 1872 wurde liebevoll restauriert. Das Abendblatt durfte hineinschauen.

Von Rainer Horn



Diesen freien Blick auf die imposante Villa am Harvestehuder Weg hat man nur aus dem Garten. Von der Alster aus verbirgt sich die große Terrasse hinter Rhododendren. Das Haus wurde 1872 vom Architekten Albert Rosengarten erbaut.

Im Hof der imposanten Villa an der Außenalster fühlt man sich um mehr als ein Jahrhundert zurückversetzt. Die Neorenaissance-Architektur leuchtet stolz in der Sommersonne und erinnert an Schlösser in mediterranen Gefilden. Jeden Moment könnte eine Kutsche um die Ecke biegen und vor dem Eingangsportal halten. Statt dessen parken Autos in dem großzügigen Hof vor einem der eindrucksvollsten Wohnhäuser Hamburgs am Harvestehuder Weg.

Es steht in einer der schönsten Villenreihen der Hansestadt: Rechts das britische Konsulat, das zum Verkauf steht (erbaut 1905 von der Reeder-Witwe Sophie Laeisz), und das Budge-Palais des Architekten Martin Haller (heute Musikhochschule). Auf der anderen Seite baute 1848 der Reeder Robert M. Sloman seine neogotische "Sloman-Burg" mit Turm und Zinnen.

In vierjähriger Arbeit wurde die Villa vom neuen Eigentümer, einem Hamburger Immobilienkaufmann, aufwendig renoviert. Die Handwerker führen letzte Arbeiten an einem Stück Stadt- und Architekturgeschichte aus. Bald ist die 1872 erbaute, denkmalgeschützte Villa mit fast 1000 m² Wohnfläche wieder privat bewohnt - das erste Mal seit fast 100 Jahren. So lange wurde sie nur gewerblich genutzt.

Hinter dem Eingang führen Marmorstufen hinauf in die schmuckvolle Empfangshalle. Der helle Marmorboden wurde neu verlegt, sonst sind im Erdgeschoß die meisten Wände, Säulen, Decken, Kassettenschiebetüren und die Treppe original erhalten. Geradeaus liegt das rund 60 m² große Wohnzimmer. Ein Kronleuchter hängt von der mehr als vier Meter hohen Decke, der Stuck erinnert an Königshäuser, und der Blick fällt über die große Terrasse zur Außenalster.

Rechts vom Wohnzimmer liegt die Bibliothek mit schönem Kamin. Ein Bücherregal läßt sich zu einem Geheimgang hin öffnen, der zum früheren Hauseingang an der Südseite führt. Ein zweiter verlief vom Keller aus unterirdisch, er ist aber zugeschüttet. Hinter einem anderen Regal verbirgt sich ein alter begehbarer Safe.

Fast im Wochentakt förderten die Handwerker Überraschungen zutage: Versteckte Kammern mit Guckloch über der Eingangstür, Zeitungen von 1872 unter den Dielenböden oder alte Wandmalereien im schönen Badezimmer des Obergeschoßes, die restauriert wurden. Heute passen sie perfekt zum Bad im römischen Stil, das mit dunklem Holz, grünem und weißem Marmor, Chrom, Glas, Spiegeln und einer Decke mit Oberlicht ausgestattet ist.

Zur Linken vom Wohnzimmer führt eine große Flügeltür in ein weiteres Kaminzimmer mit goldenem Kronleuchter. Von hier geht es ins ehemalige Eßzimmer, wo sich heute eine mehr als 40 m² große Küche befindet. Es wurden ein Kamin und in der Raummitte ein großer Küchenblock eingebaut - so wirkt der Raum wie aus einer alten Burg hierherversetzt.

Am anderen Ende der Küche führt eine hohe Flügeltür zum Anbau im Hof, wo früher Billard gespielt wurde. Heute liegen hier ein Pool und ein Dampfbad aus hellem Marmor. Der Boden ist mit feinem Mosaik nach historischen Vorbildern aus Pompeji ausgelegt worden.

In den beiden Obergeschossen befinden sich Schlaf- und Gästeräume sowie Bäder. Im versteckten Treppenhaus für Bedienstete wurde in der Mitte der Wendeltreppe ein gläserner Lift installiert. Vom zweiten Obergeschoß führt eine Treppe auf die rund 50 m² große Dachterrasse.

Der jüdische Kaufmann Sally Horschitz (1822-1883) ließ die Villa 1872 vom Architekten Albert Rosengarten erbauen. Beide kamen aus Kassel. Für letzteren war die heute mit der in England verbreiteten Farbe "Crown Cream" gestrichene Putzfassade untypisch. Er baute sonst mit Klinker, etwa 1851 das Schröder-Stift. Horschitz, der 1854 den Hamburger Bürgereid ablegte, machte mit Samen und Salz sein Vermögen, was er mit der Villa zeigte. Aus ungeklärten Gründen ließ Horschitz - 1873 vom italienischen König zum Baron erhoben - 1879 links neben seinem Haus eine zweite, ebenfalls herrliche Villa mit rotem Klinker für sich bauen und verkaufte das erste Haus für viel Geld. Was es den neuen Eigentümer heute gekostet hat, darüber schweigt dieser allerdings.

erschieden am 1. Juli 2006